

УСАИД Споразум о помоћи бр. 169-АА-10-DG/001

АМАНДМАН БРОЈ ДВА

НА

СПОРАЗУМ О ПОМОЋИ

ИЗМЕЂУ

РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

И

СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА

ЗА

БОЉЕ ФУНКЦИОНИСАЊЕ УПРАВЕ

Датум: септембар, 2012.

АМАНДМАН БРОЈ ДВА

НА СПОРАЗУМ О ПОМОЋИ ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА ЗА БОЉЕ ФУНКЦИОНИСАЊЕ ДРЖАВНЕ УПРАВЕ

Република Србија (у даљем тексту: прималац)

и

Сједињене Америчке Државе које заступа Америчка агенција за међународни развој - УСАИД (United States Agency for International Development -USAID)

Члан 1. Сврха амандмана

Овај амандман број два на Споразум о помоћи између Републике Србије и Сједињених Америчких Држава, који спроводи Америчка агенција за међународни развој, за боље функционисање управе, од 23. септембра 2010. године, (у даљем тексту: Споразум) је овим склопљен између страна са циљем да одобри примаоцу додатни износ од четири милиона осамдесет две хиљаде три стотине осамдесет седам америчких долара (\$ 4.107.057) и да у складу са тим измени буџет. Овим додатним средствима, укупно одобрена средства до сада, у складу са Споразумом, не прелазе четрнаест милиона девет стотина петнаест хиљада и осам стотина тридесет осам америчких долара (\$ 14.940.508).

Члан 2. Финансирање

У члану 3. Споразума, став 3.1. тач. (а) и (в) мењају се и гласе:

„(а) Донација. Како би се остварио циљ овог споразума, УСАИД, у складу са Законом о страној помоћи из 1961. године и изменама и допунама тог закона, одобрава помоћ за примаоца по одредбама овог споразума у износу који не сме бити већи од петнаест милиона америчких долара (\$ 15,000,000) (у даљем тексту: помоћ).

(в) УСАИД ће средства уплатити коришћењем својих имплементационих механизма склапањем једног или више уговора са једном или више партнерских организација („партнерска организација”). Партнерске организације могу бити домаће, америчке, међународне или мултинационалне, владине и невладине организације или појединци.”

Члан 3. Финансијски план

Анекс 1 Споразума, Детаљан опис, Одељак III. Финансирање мења се и гласи:

„III Финансирање.

Финансијски план. Финансијски план је предочен у табели доле. Измене финансијског плана могу вршити представници страна без званичног амандмана на споразум ако те измене не проузрокују да допринос УСАИД премаше износ прецизиран у Ставу 3.1 овог споразума.

Финансијски план:

Елемент УСАИД финансирања међународне помоћи:	Износ:
Боље функционисање управе	15.000.000 \$
Укупно	<u>15.000.000 \$.</u>

Члан 4. Улоге и одговорности

Анекс 1 Споразума, Детаљан опис, Одељак V. УЛОГЕ И ОДГОВОРНОСТИ, став Б. УСАИД мења се и гласи:

„Б. УСАИД

УСАИД ће блиско сарађивати са примаоцем на остварењу циља и резултата предвиђених овим споразумом, а који су дефинисани на основу стратешких циљева споразумних страна. УСАИД ће са корисником координирати спровођење програма.

Сва средства предвиђена овим Споразумом биће додељена подуговарачима у складу са посебним споразумима. УСАИД ће склопити један или више споразума са једном или више партнерских организација ради реализације програма. Ови споразуми могу да подразумевају донације, споразуме о пословној сарадњи и уговоре. Партнери могу бити домаће, америчке, међународне или мултинационалне, владине и невладине организације или појединци. УСАИД ће одабрати partnere у складу са политиком и регулативама УСАИД.

УСАИД ће пратити учинак у оквиру таквих споразума и вршити надзор рада партнерских организација и напредак ка постизању резултата.

УСАИД ће примаоцу обезбедити информације о исплатама и резултатима у вези са овим споразумом у форми и садржају са којим су сагласне обе стране.”

Члан 5. Извор и националност

У Анексу 2 Споразума, Опште одредбе, у члану В. Одредбе набавке, став В.1. Извор и порекло, наслов и тачка (а) мењају се и гласе:

„Став В.1. Извор и држављанство

(а) Осим у случајевима који су овде наведени или у посебним споразумима који изда УСАИД, донација ће бити коришћена за финансирање трошкова добара и услуга предвиђених Споразумом у складу са 22 Ц.Ф.Р: 228 који имају извор, а у смислу добављача добара и услуга, држављанство, у земљама обухваћеним географским кодом 937 у тренутку прављења поруџбина или склапања уговора за испоруку таквих добара или услуга. Изузеци од овог захтева подразумевају одређене процесе набавке у складу са регулативом УСАИД и набавке које су обављене након прибављања писаног изузећа од захтева за извор и држављанство од стране УСАИД.”

Члан 6. Исплате

У Анексу 2 Споразума, Опште одредбе, члан Г Исплате мења се и гласи:

„Члан Г Исплате

Став Г.1. Курс замене валуте. Ако су средства предвиђена овим споразумом унета у земљу од стране УСАИД или јавне или приватне агенције за сврху спровођења обавеза УСАИД предвиђених овим Споразумом, прималац ће обезбедити аранжмане неопходне за конверзију тих средстава у локалну валуту по највишем курсу који, у време конверзије, није незаконит у земљи примаоцу за било које лице у било коју сврху.”

Члан 7. Остале услови и обавезе

Осим услова и обавеза наведених у овом документу, сви остали услови и обавезе Споразума остају на снази.

ДОЛЕПОТПИСАНИ, Сједињене Америчке Државе и прималац, које заступају овлашћени представници, сагласни су са потписивањем Амандмана број два на Споразум о помоћи између Републике Србије и Сједињених Америчких Држава за боље функционисање управе, у њихово име и са његовим ступањем на снагу од датума који је доле наведен.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Коју представља:

Име: Сузана Грубјешић

Звање: Потпредседник Владе Републике
Србије

Датум: _____

СЈЕДИЊЕНЕ АМЕРИЧКЕ ДРЖАВЕ

Које представља:

Име: Сузан Фриц

Звање: Директор мисије,
УСАИД/Србија и Црна Гора

Датум: _____